



Vacuum Cleaner

User Manual



BKS 1410
BKS 1420
BKS 1320 O

EN - FR - RU - KK - BS - MK - SQ - SR - TH

01M-8934193200-3822-08 01M-8837043200-3822-03
01M-8934203200-3822-08 01M-8835853200-3822-03
01M-8837053200-3822-08 01M-8913823200-3822-01

CONTENTS

ENGLISH	4-11
FRANÇAIS	12-21
РУССКИЙ	22-34
KAZAKH	35-44
BOSNIAN	45-53
МАКЕДОНСКИ	54-63
SHQIPTARE	64-73
СРПСКИ	74-82
Íny	83-91

Ovaj deo sadrži bezbednosna uputstva koja će Vam pomoći da se zaštitite od rizika povređivanja ili oštećenja imovine. Nepridržavanje uputstava Vam može poništiti garanciju.

Nepridržavanje uputstava za upotrebu Vam može poništiti garanciju..

1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj je usaglašen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Uređaj smeju koristiti deca starosti 8 godina i više, kao i osobe sa redukovanim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili bez znanja i iskustva u upotrebi uređaja samo ako se nalaze pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja im objašnjava bezbedan način upotrebe uređaja i ako razumeju opasnosti koju upotreba uređaja nosi sa sobom. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Deca ne smeju čistiti i održavati uređaj ako su bez nadzora.
- Ne koristite uređaj ako je strujni kabl ili uređaj oštećen. Kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Vrednosti Vaše strujne mreže moraju biti iste kao u informacijama o uređaju na tipskoj pločici uređaja.
- Napajanje uređaja zahteva sigurnosnu sklopku sa osiguračem snage od minimum 16A.
- Ne koristite uređaj priključen na produžni kabl.
- Kako biste sprečili oštećenja strujnog kabla, pazite da se ne pritiska, uvrće i ne trlja od oštre ivice.
- Ne dodirujte uređaj ili strujni kabl i utikač dok je uključen u struju, a Vaše ruke su vlažne ili mokre.
- Ne vucite za kabl kada isključujete uređaj iz struje. Uvek držite za utikač.

1 Važna uputstva i upozorenja za bezbednost i okolinu

- Ne usisavajte zapaljive supstance, a kada usisavate pepeo cigareta, proverite da li je potpuno hladan.
- Ne usisavajte vodu ili druge tečnosti.
- Zaštitite uređaj od kiše, vlage i izvora toplote.
- Nikada ne koristite uređaj unutar ili u blizini zapaljivih mesta ili materijala.
- Isključite uređaj iz struje pre čišćenja i održavanja.
- Ne uranjajte uređaj ili strujni kabl u vodu kada ga čistite.
- Redovno proveravajte crevo. Ne koristite ga ako je oštećeno i kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Ne pokušavajte da razmontirate uređaj.
- Koristite samo originalne delove ili delove koje je preporučio proizvođač.
- Ako se uređaj često koristi za usisavanje prašine poput cementa ili fuga mase, indikator prašine će se uključiti ranije nego inače, pa u tom slučaju zamenite kesu za prašinu, čak i ukoliko je prazna.
- Ne koristite uređaj bez filtera; može se oštetiti.
- Kada usisavate stepenište, uređaj se mora nalaziti ispod korisnika.
- Ako čuvate ambalažu uređaja, držite je van domašaja dece.

1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i bacanje starog uređaja



Ovaj uređaj ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u "Regulativi za superviziju električnih i elektronskih otpadnih uređaja" koju je izdalo Ministarstvo za okolinu i urbano planiranje. Usaglašen je sa WEEE Direktivom. Ovaj uređaj je proizveden od visoko kvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo koristiti i reciklirati. Zato ne bacajte uređaj sa običnim otpadom iz domaćinstva na kraju veka trajanja. Odnosite ga na mesto za prikupljanje reciklažnog električnog i elektronskog otpada. Upitajte lokalne nadležne za Vašu oblast o ovakvim mestima. Pomozite u zaštiti okoline i prirodnih resursa tako što ćete reciklirati upotrebljavani uređaj.

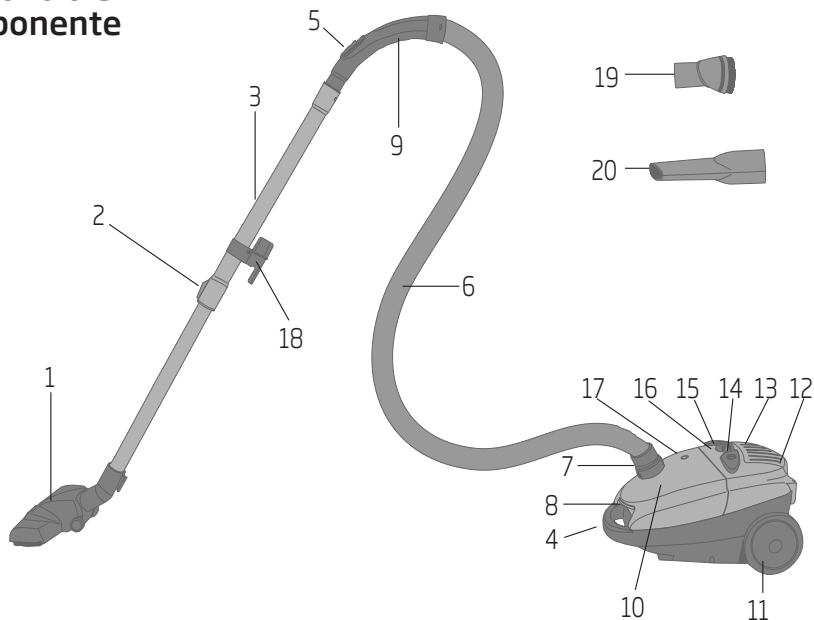
1.3 Informacije o ambalaži



Ambalaža uređaja je proizvedena od materijala koji se mogu reciklirati u skladu sa nacionalnim regulativama o okruženju. Nemojte bacati ambalažu zajedno sa običnim otpadom iz domaćinstva. Odnosite je na mesto određeno od strane lokalne nadležnosti na kome se prikuplja ambalaža.

2 Vaš usisivač

2.1 Kontrole i komponente



1. Četka za parket i tepih
2. Prekidač za podešavanje visine
3. Metalna teleskopska cev
4. Ručica za prenošenje
5. Slajder za vazduh
6. Elastično crevo
7. Fleksibilan vezni adapter za fleksibilno crevo
8. Dugme za otvaranje prednjeg poklopca
9. Držač za usisavanje
10. Prednji poklopac
11. Zadnji točkici
12. Držač četke
13. Poklopac filtera za izlazni vazduh
14. Dugme za uključivanje i isključivanje usisivača
15. Prekidač za podešavanje snage usisavanja
16. Dugme za namotavanje kabla
17. Indikator pune kese za prašinu
18. Nastavak za odlaganje
19. Mala četka
20. Uski nastavak za usisavanje

2.2 Tehnički podaci

Napajanje:	: 220-240 V~, 50 Hz
Struja nom	: 1800 W
Struja max	: 2000 W (BKS 1410)
	: 2100 W (BKS 1420- BKS 1320 0)
Klasa zaštite	: II

Proizvođač zadržava pravo na tehničke izmene i promenu dizajna.

Oznake na uređaju ili vrednosti navedene u dokumentaciji koju ste dobili uz uređaj su vrednosti dobijene u laboratorijskim uslovima i uz relevantne standarde. Ove vrednosti se mogu razlikovati u zavisnosti od upotrebe uređaja i uslova u okruženju.

3 Pojedinačni delovi/Dodaci

3.1 Namena uređaja

Uređaj je dizajniran za upotrebu u domaćinstvu i nije pogodan za industrijsku upotrebu.

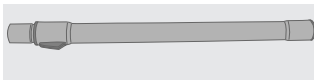
3.2 Fleksibilno crevo

Fleksibilno crevo (7) je veza između uređaja i metalne teleskopske cevi.

1. Umetnite fleksibilno crevo sa nastavkom za povezivanje (7) u otvor (8) na uređaju tako da bud dobro pričvršćeno.
2. Drugi kraj fleksibilnog creva (držač za usisavanje) pričvrstite za metalnu teleskopsku cev.

3.3 Metalna teleskopska cev sa više nivoa

1. Metalna teleskopska cev (3). Možete je prilagoditi po visini tako što ćete pomeriti unapred prekidač za promenu visine i postaviti željenu visinu.
2. Pustite prekidač i cev će se zaključati na podešenu visinu.

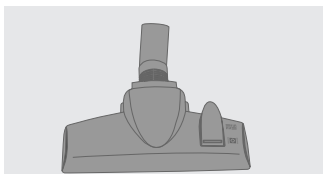


3.4 Četka

Usisivač poseduje veoma kvalitetnu četku za različite podove koja se može podešavati prema debljini tepiha.

Adekvatna je za sve vrste tepiha, kao i za tvrde podloge i podešavase nogom.

1. Postavite četku (1) na teleskopsku cev (3).
2. Prilagodite polugu na četki prema vrsti poda i debljini tepiha koji usisavate.



3.5 Mala četka

Koristite malu četku (19) za čišćenje nameštaja i ramova za slike. Ona se može rotirati do 90°.

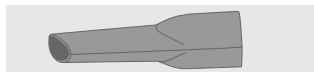
- Postavite malu četku direktno na držač za čišćenje (9).
- Postavite malu četku na metalnu teleskopsku cev (3) da biste imali veći domet.



3.6 Uzak nastavak za usisavanje

Koristite uzak nastavak za usisavanje (20) za čišćenje mesta koja su uska i teško dostupna.

1. Postavite nastavak direktno na držač za usisavanje (9).
2. Postavite nastavak na metalnu teleskopsku cev (3) da biste imali veći domet.



4 Priprema i korišćenje

Proverite da li se strujni napon naveden na tipskoj pločici (sa donje strane uređaja) poklapa sa vrednostima Vaše strujne mreže.

4.1 Priprema

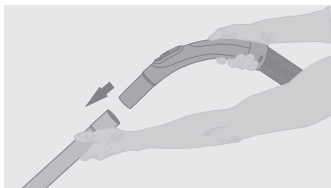
Vaš uređaj poseduje već nameštenu kesu za prašinu. Kada sklopite pojedinačne delove, uređaj se može uključiti.

1. Utisnite kontaktni deo elastičnog creva (6) u priključni deo (8) na posudi za prašinu dok ne klikne na svoje mesto.



UPOZORENJE: Da biste skinuli elastično crevo (6) pritisnite dugmad sa strane na priključnom kontaktnom nastavku i zatim izvucite crevo.

2. Pričvrstite drugi kraj fleksibilnog creva na metalnu teleskopsku cev (3).



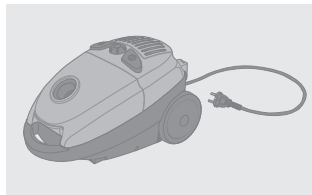
3. Pričvrstite potrebnu cev ili dodatak na donji kraj metalne teleskopske cevi (3).



UPOZORENJE: Pričvrstite sve konekcije guranjem i okretanjem, a kada skidate delove, povlačite ih uz okretanje.

4.2 Uključivanje i isključivanje

1. Izvucite strujni kabl na potrebnu dužinu.



UPOZORENJE: Maksimalna dužina kabla je označena crvenom oznakom. Nikada ne pokušavajte da izvučete strujni kabl više od crvene oznake.

2. Ubacite utikač na strujnom kabl u utičnicu u zidu.
3. Uključite usisivač pritiskom na dugme (14).
4. Podesite potrebnu snagu usisavanja pomoću prekidača (15).
5. Nakon upotrebe pritisnite dugme (14) da biste isključili uređaj i izvucite utikač iz utičnice.



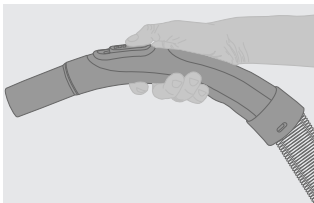
UPOZORENJE: Ako se uređaj ne koristi, izvucite utikač iz utičnice.

4 Priprema i korišćenje

4.3 Slajder za vazduh

Možete prilagoditi slajder za vazduh (5) na držaču za usisavanje palcem. Ako je slajder (5) zatvoren do kraja, dobija se maksimalna snaga čišćenja.

U nekim slučajevima poput usisavanja tapacira, tkanina ili plišanih tepiha, možda će biti potrebno da smanjite snagu usisavanja. U tom slučaju otvorite slajder za vazduh po potrebi.



4.4 Indikator pune kese za prašinu

Ovaj indikator (17) pokazuje nivo napunjenosti kese za prašinu. Ako indikator pokazuje da je kesu puna više od 50%, morate zameniti kesu za prašinu.

4.5 Namotavanje strujnog kabl

1. Izvucite utikač uređaja iz utičnice u zidu.
2. Držite strujni kabl u jednoj ruci i pritisnite i držite dugme (16).
3. Pažljivo usmeravajte strujni kabl dok se namotava automatski unutar uređaja.



UPOZORENJE: Uvek pažljivo namotavajte strujni kabl pritiskom na dugme (16), jer velika brzina namotavanja može izazvati nepredvidivo kretanje kabl.

5 Čišćenje i održavanje

Isključite uređaj i izvucite utikač iz struje pre čišćenja.

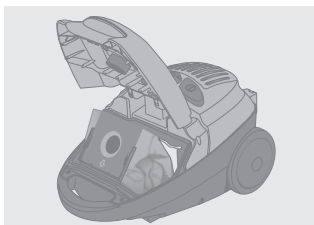


UPOZORENJE: Nikada ne koristite benzin, rastvore, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke za čišćenje uređaja.

5.1 Menjanje kese za prašinu

Ako indikator (17) na posudi za prašinu počne da svetli crveno, potrebno je da zamenite kesu za prašinu.

1. Izvucite utikač iz utičnice.
2. Otvorite posudu za prašinu pritiskom na dugme za otvaranje prednjeg poklopca (8) i podignite poklopac.



3. Pogurajte unapred pregradu filtera.
4. Zatvorite kesu za prašinu pritiskom na dugme na kartonskom ojačanju tako da uđe u otvor.
5. Bacite zatvorenu kesu za prašinu.



UPOZORENJE: Ne pokušavajte da ispraznite kesu za prašinu i vratite istu u usisivač.

6. Stavite novu kesu za prašinu u pregradu.
7. Zatvorite poklopac posude za prašinu.



UPOZORENJE: Isprovajite uređaj nakon zamene kese. Ako je indikator i dalje crven (17), to znači da je neki nastavak, crevo ili filter blokiran (videti naredna uputstva).



UPOZORENJE: Nikada ne uključujte usisivač bez kese za prašinu. Poklopac posude za prašinu se ne može zatvoriti ako kesu nije pravilno ubačena na svoje mesto.

5.2 Platnena kesu za prašinu

Ako koristite platnene kese za prašinu umesto papirnih, možete prazniti i koristiti istu kesu više puta.

- Čišćenje platnene kese za prašinu:
 1. Držite kesu za prašinu okrenutu naopako iznad kante za otpatke. Gurnite klipse u stranu kako biste ih pomerili.
 2. Protresite kesu za prašinu da biste istresli njen sadržaj u kantu za otpatke.
 3. Operite kesu ručno u toploj vodi. Ostavite je da se osuši nakon pranja i ne koristite je pre nego što se potpuno osuši.
 4. Vratite klipse ispod kese za prašinu kako biste je zatvorili.
 5. Ako koristite platnenu kesu za prašinu, preporučujemo da perete filter za zaštitu motora svakih šest meseci u hladnoj vodi. Osigurajte se da je filter potpuno suv pre nego što ga vratite u uređaj.

5.3 Čišćenje ili zamena filtera

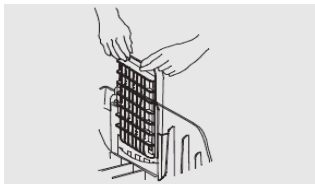


UPOZORENJE: Kesu za prašinu i filter se moraju postaviti na svoje mesto pre uključivanja uređaja, jer se u suprotnom motor može oštetiti.

5 Čišćenje i održavanje

5.4 Čišćenje filtera na posudi za prašinu (zaštitni filter za motor)

1. Otvorite posudu za prašinu pritiskom na dugme (8) na posudi i podignite poklopac.
2. Izvucite kesu za prašinu iz pregrade i zatvorite.
3. Izvucite filter.



4. Istresite filter, zatim ga operite u toploj vodi sa sapunicom, dobro isperite i ostavite da se osuši na vazduhu.



UPOZORENJE: Nikada ne perite filter u veš mašini i ne sušite ga fenom za kosu.



UPOZORENJE: Proverite da li je filter potpuno suv pre vraćanja u usisivač.

5. Ako je neophodno, stavite nov filter u usisivač.

5.5 Čišćenje filtera na izlazu za vazduh

1. Pritisnite dugme (sa zadnje strane uređaja) kako biste oslobodili filter i povucite pregradu filtera kako biste je skinuli.
2. Izvucite filter iz pregrade.
3. Otrесite filter, zatim ga operite u toploj vodi sa sapunicom, dobro isperite i ostavite ga da se osuši na vazduhu..



UPOZORENJE: Nikada ne perite filter u veš mašini i ne sušite ga fenom za kosu.



UPOZORENJE: Proverite da li je filter potpuno suv pre vraćanja u usisivač.

4. Pažljivo vratite sve delove na svoje mesto.



UPOZORENJE: Filter u posudi za prašinu je potrebno menjati svakh šest meseci ili češće ukoliko je to potrebno.



UPOZORENJE: Filter na izlazu za prašinu je potrebno menjati svakh šest meseci ili češće ukoliko je to potrebno.



UPOZORENJE: Prečestim pranjem filtera često možete izazvati tanjenje i trošenje filtera

5.6 Čuvanje

- Ako ne planirate da koristite uređaj duže vreme, pažljivo ga odložite.
- Izvucite utikač uređaja iz struje
- Držite uređaj van dometa dece.